旅遊行埠
帶携好最
票支行旅
……全安証保
……便利
……濟經

可地滿近就向請情詳
答解務義詢查行銀

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 10

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國之早最創始國
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

中西
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

精製大幫發行
原油臘腸　正鴨肝腸
原大臘鴨　臘鴨下庄
原油鴨片　五花臘肉
牛肉干　各式燒味鹵味
大帮四季瓜菜，園口鮮肉
合時唐山水貨，咸魚海味發客

埠華　中和行公司　溫高
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

總代理香港慈威藥廠出品
風行中外　特效良藥
療肺治咳　瓊玉丸　瓊玉漿
風濕特效藥　鳳髓丹　治筋骨痛軟痺痿縮
固腎大補劑　童眞丸　治氣血虛弱壹切虧損

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所賣在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燒與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倘然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠青市定夾哥林比亞街支行啓

雲高　埠華　元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大帮抵埗

特載要聞

△美國杜賓醫生經已抵港
爲貧苦難民設一角診所

香港訊。赴港專爲貧困難民開設一角診所之美國醫生杜賓。經於八月廿九午自美乘「亞地溪」號郵輪抵港。隨同杜賓同往者尚有醫療工作重要助手三人。

杜賓於船抵泊九龍倉碼頭後。曾往船上接見記者。暢談其未來醫療計劃。他說。按照原定計劃。他將在九龍城寨又避風塘中創辦兩所取一角診金診療所。如果成績令人滿意。第二步計劃。將在創辦一艘醫院船。此船建造規模。將仿效現在香港仔之「海上行宮」。

杜賓强調他在此間之醫療計劃。將無任何宗教色彩及政治偏見。他說將首先建造一艘四十尺之機動帆船。作爲他之海上診所。此一機帆估計需數四萬八千元。將於兩週內在香海仔一船塢開始建造。

他說。此機帆外表將與一艘機帆船無異。但船身將刻漆中文「慈愛」二字作識別。杜賓表示「慈愛」二字。將以白色油漆塗上。一名西報記者告訴他。在中國白色是代表不詳之兆後。他說他將再考慮究竟採用何種色澤始爲適當。

杜賓又談及他擬設中之另一個設在九龍城寨診所。他說這診所。可望於兩週後開始工作。診所應診時間暫定爲每週三天。

他透露美國人對此項計劃。極爲關心。如果初步進行成績表現良好。將陸續有美籍醫生東來。以擴大其工作範圍。

△利刀貫胸葉降樂斃命
陪審員裁定誤殺
陳柏敬入獄五年

△啓德道桃色命案審結宣判

本年六月二十六日上午十時三十分。九龍城啓德道八十二號地下永行鐘錶店。發生桃色命案。年青鐘錶店東。當時正埋頭工作之際。突遭兇徒狙擊。利刀貫胸。當場重傷倒地。傷者負創高呼「追佢」。追佢一步擬拾起電話筒報警。但甫將電話筒拾起。即不支倒地。兇手行兇後。即奪門逃走。其後卒在街上被擒。交警辦理。控以「謀殺」罪。作在高等法院刑庭審結。陪審員裁定誤殺罪成立。法官判被告囚獄五年。

被告陳柏敬。二十八歲。住山道×號地下。未婚。被控本年六月二十六日。在九龍地區。謀殺葉降榮。

案由副按察司麥非士審。陪審員由五男二女組成。被告否認控罪。延張奧偉大律師代表辯護。

辯方大律師張奧偉昨向陪審員陳詞時。力指被告並非謀殺死者葉降榮。並指當時死者曾揮拳毆打被告。以致被告手之刀觸及死者身體。

繼由主審法官麥非副按察司向陪審員綜述案情。

陪審員於下午四時二十五分退庭研商案情。經一小時四十分考慮後。至六時零九分出庭。

法官再升堂後。首席陪審員回報法官。謂各陪審員裁定被告被控「謀殺」罪不成立。但裁定被告「誤殺」罪成立。

主控官繼向法官指出。被告過去無犯罪紀錄。

辯方大律師張奧偉向法官代表被告求情謂。被告爲一獨生子。父母刻在大陸居住。被告來港十一年中。從未犯法。此次因一時之憤。以致犯案。請求法官體念被告現尚年輕。從輕判處。

法官對被告稱。現時。陪審員已裁定你犯誤殺罪。控方指控你之「謀殺」罪即不成立。你之大律師已爲你求情。你尚有何意見欲對本席陳述？

（未完）

兩盒月餅
價值成萬元

香港通訊。中秋佳節期間。月餅到處皆是。但竟然有人利用月餅盒運毒。一艘由澳門駛抵香港的貨輪。被香港緝私人員。沒收了兩盒中秋「月餅」。原來盒中竟是白粉。計其價值萬元。船上有兩人涉嫌被扣留。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映種
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演
舞台人戲及放映名片
華友光臨　特表歡迎

院址堂皇　座位舒適
銀幕巨型　玲瓏清亮

雲高　華新書局

最新漢英五用大辭典
精裝　道林紙　中建編　九元

一劍情深　倪匡著　五元　毛六元
祁連劍　杜光庭著　五元　二元五

烟霧裡的女人　鄭慧著　八毛五
唐宮夜合花　簡白行著　一元三五
大夏狂想曲　鄭慧著　八毛五
愛的漩渦　俊人著　七毛
落日之歌　幻影著　一元
織女癡情　鄭慧著　八毛五
玉堂春　宋玉著　壹元一毛五
我心向明月　俊人著　一元
愛的牢獄　王平陵著　九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊　一元一
最新和聲粵語時代曲　六毛五
最新粵曲歌王特大號　一元三
現代社交牛活哲學李采著　七毛
現代社交創世交際李采著　七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華　五毛
致富新法　陶朱著　四毛五
模範法華字典蕭子琴等著三元九
英漢雙解新成語辭典　二元六五
男女性愛金婚　白衣著　四毛

玉女七煞劍全四冊張夢還一元四
雲海俠隱記全六冊林夢著　三元
飛燕金刀全十冊唐皇著　三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
點林劫　全八冊　葛龍著　四元
關山行　全八冊　語心著　四元
金星寒　全十四冊命戈著　七元
花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
蕾河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊葛峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鄉著三元
天門女俠傳全六冊賀琼著　三元
孤鴻劍全六冊　古如風著　三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

美寶
女界美容院
專市定夾街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩發時泉冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

李和山
承接土木工程。裝修覆機。修理屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賚路銀行

最近
加拿大賚路銀行
今日香港滙價　每百壹十九元零五
赤在港找換一　五三六寸
赤在港找換一　五七式寸

凡股份票，公債票，紅矣，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
Over 1260 branches to serve you
THE BANK THAT BUILDS

方東飛快愉子琶琵同

日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人人滿意。
日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點爲樂於服務。個人招待週到。班期利便。
日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停擅香山。只付由西北飛東方票價。全不加費
三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES